

CERVA 01010016 EIDER

PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm coon split leather, back – cotton fabric. Available sizes 9 – 12. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 norms. PPE personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	conformity marking	mechanical hazards icon
3342x – protection levels EN 388:2016			
Abrasion resistance: 3 (1-4)	01010016 EIDER - article		
Cut resistance: 3 (1-5)	size		
Tear resistance: 4 (1-4)	production date(month/year)		
Puncture resistance: 2 (1-4)			
TDM cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material			
density	5		

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pësigjësitëshe me kombinim materialeësh, me astar pamkuri në pjesën e pëllemëbës. Pëllemja është prej lëkure të ngrnë lope, ndërsa kurritz dhe mansheta prej copë pamkuri. Madhësitë e disponueshme 9 - 12. Dorezat përmbajnë rregullat e Rregullorës (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003 + A1: 2009 dhe EN 388: 2016. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorija II.

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjera të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit	Ikona e rreziqeve mekanike
3342x – Nivelë I mbrojtjes EN 388:2016			
Resistencia ndaj Konsumit 3 (1-4)	01010016 EIDER - Artikulli		
Resistencia ndaj Prejres 3 (1-5)	Masa		
Resistencia ndaj Grisjes 4 (1-4)	Data e Prodhimit (Muaji/Viti)		
Resistencia ndaj Shpimit 2 (1-4)			
Resistencia e prejres TDM: x – nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit Zhërvënjësitia 5			

Mirembajtja dhe përdori i dorezës.Mbrori dorezat nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek solucioneve organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas përdorimit pastrojni me furcë nga papasteritë dhe lerine te thahen ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahjen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset lëvizëse te makinerve. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pëllembes se dorezës. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezës para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doreza te grisura, ngrytesuara ose të dëmtuara në ndryshë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarin të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rastë të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Dorezat duhet të transportohen në paketim original ose ne një mbulesë plastike, duke te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetejategjiesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikatë tip është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke.

AZ QORUYUCU ƏLÇƏKLƏR

Təsviri: Ovuc hissəsi iplik parçalı astardan hazırlanmış kombine olunmuş bəşpərməli qoruyucu əlcəklər. Müvafiq ölçülər 9 – 12. Əlcəklər (AB) 2016/425 Tənzimləmə müddəatlarına və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 normativlərinə uyğun olaraq. Saxlı qoruyucu avadanlığı, kategoriyası II.

İstifadə qaydası: Əlcəklər quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlk növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kand təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
İstifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	istehsalçı eyniləşdirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi
3342x – qoruma səviyyələri EN 388:2016			
Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 3 (1-4)	01010016 EIDER - tanıtım		
Kəsməyə qarşı davamlılığı: 3 (1-5)			
Cinləməyə qarşı davamlılığı: 4 (1-4)	Əlcəklərin ölçüsü		
Deşilməyə qarşı davamlılığı: 2 (1-4)	İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib		
TDM kəsilmis müqavimət: x – Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üzrə münasib hesab edilibir			
Xüsusiyyətləri	5		

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirləndirən qorunması təmin edin, üzvi həlledicilərin və onları buxarlaqarın, sürtgü yağlarının, mineral yağların və suyun təsirinə maruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuyan maşında yumaq və kimyavi təmizləməyə maruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərlə işləmək arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovu hissəsinə tətbiq edilir. Hamısı düzgün olcaq ölçüsü istifadə edinə və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnalmış, bərkimmiş və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanların əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınırladı, orinal quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlanmaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

Nóv sertifikati bu organ tərəfindən verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Ugyúnluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet sayından əldə edə bilərsiniz.
İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čechiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Длан от целена кока, гръб от памучен текстил. Предлагат се в размери от 9 до 12. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388: 2016. ЛПС лично предпазно средство категория II.

Употреба: Разработени, за да предпазват дланите от механични рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроеното, работа в складове помещения, селското стопанство.

Характеристики и маркировка:

			
прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	съответствие маркировка	икона за механични рискове

3342x – EN 388:2016 Защитни нива			
Устойчивост към протриване: 3 (1-4)	01010016 EIDER – артикул		
Устойчивост към разрез: 3 (1-5)	размер		
Устойчивост към разкъсване: 4 (1-4)	дата на производство (месец/година)		
Устойчивост към перфорация: 2 (1-4)			
TDM съпротивление на среза: x - не е изпитвано, методът не е подходящ	имайки предвид конструкцията на ръкавицата		
Чувствителност: 5			

EN388:2016 – стандарт и година на издаване на стандарта

Използване и поддържане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или техни пръски, смазочни масла, греси, минерални масла и вода.След употреба, премажете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да съхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в пералня машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверавайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprstě ochranné rukavice kombinované s bavlněnou podšívkou ve dlani. Dlan je z hovězí šitápné kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 9 – 12. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388: 2016. OOP osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
pictogram informace	identifikace výrobce	značka shody	pictogram mechanická rizika
3342x - Stupně ochrany EN 388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru: 3 (1-4)	01010016 EIDER - typ rukavice		
Stupeň ochrany proti profíznutí čepeli:3 (1-5)	velikost		
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 4 (1-4)	datum výroby (měsíc/rok)		
Stupeň ochrany proti popíchnutí: 2 (1-4)			
Odolnost vůči TDM: x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice	Účinnost ochrany před tříd		

Návod na udržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chrání před slávaním teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstraněte kartáčem a rukavice nechte vnoctu rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlanořvní část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím kontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdle nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Prepara a skladištenje: Rukavice preparujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skládat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vřhodných podmínek skládání v době skladování musí mít minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus Rindsaltleder, der Handrücken aus Baumwollgeflege. Verfügbare Größen 9 - 12. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003 + A1: 2009 und EN 388: 2016. PSA Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung	Identifikation des Herstellers	Konformitäts-kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol
3342x – EN 388:2016 Schutzniveaus			
Abriebfestigkeit: 3 (1-4)	01010016 EIDER - Typennummer		
Schnittfestigkeit: 3 (1-5)	Handschuhgröße		
Weiterseisfestigkeit: 4 (1-4)	Herstellungsjahr(Monat/Jahr)		
Durchschliffestigkeit: 2 (1-4)	EN388:2016 - Normnummer und Ausgabejahr		
TDM Schnittwiderstand: x - ES würde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.	Griffestigkeit Klasse		

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungshitze, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

EN 420

EN 388

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Die Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Oksepal i håndflade og bomuldsstof på overhånden. Håndlædefor, manchet af gummiert stof. Tilgængelige størrelser 9 - 12. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388: 2016. PV personlig værnemiddel af kategori II.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, led industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)

3342x – test-resultateter iht. EN 388:2016

Slidstyrke (rotationer): 3 (1-4)	01010016 EIDER - varenummer		
Gennemskæring (indeks): 3 (1-5)	størrelse		
Tilurvning (Newton): 4 (1-4)	produktionsdato (måned/ år)		
Stikmodstand (Newton): 2 (1-4)			

TDM cut modstand: x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskenes konstruktion

Fingertfølge

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsætt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraler og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handsken tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskenes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, is iald fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsk bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

Type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÕÖKINDAD

Kirjelused: Kombineeritud viie sõrmega kaitsekindad, mille peopesal on puuvillane vooder. Peopesa on taustetud viesenahast, käesõlg ja mansett puuvillasest kangast. Tooteaktsed suuruses 9–12. Kindad vastavad määrusele (EL) 2016/425 ja EN 420:2003 + A1: 2009 ja EN 388: 2016. IKV – isikukaitsevahend II. kategooria.

Kasutamine. Kindad on mõeldud kaitsemissaks kuivas keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude este. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

			
lugege kasutus-juhendit	tootja kaubamärk	vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht
3342x - kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest EN 388:2016			
Alabrasivne vastupidavus: 3 (1-4)	01010016 EIDER - artikell		
Lõikekindlus: 3 (1-5)	suurus		
Rebenemis kindlus: 4 (1-4)	tootmis kuupäev (kuu/aasta)		
Tõrkekindlus: 2 (1-4)			
TDM takistus: x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasoobiv	Kinda kasutusmugavus		

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otses kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõeliga ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üllidelt nimes harjaga ja jätke kindad tootetaruoni kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastes.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külgevahele. Äärmult kinda peopesad on kaetud kait kaitstva materjaliga. Alati lase kindad õiget kinda suurus, kontrollige kinnaste seisukordi enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud

ČERVA 01010016 EIDER

NL WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen van rundspilteer/katoen met voering, volledig leren duim en wijsvingers, bedekte vingertoppen. Beschikbare maten 9 - 12. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388: 2016 norme. PBM persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in orde omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

		
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	Europese regelgeving
3342x - beschermingsniveau		
Schuurbestendig::	3 (1-4)	01010016 EIDER – artikelcode
Slijbestendig::	3 (1-5)	maat
Scheurbestendig::	4 (1-4)	productiedatum (maand/jaar)
Doorsteekbestendig::	2 (1-4)	EN388:2016 - norm en uitgeveejaar
TDM snijweerstand:	x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen	
Handgheid:	5	

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten vervoerd in de originele verpakking of plastic zak worden opgeslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingret hanske med for. Håndlæten er laget av ku splittet lær, håndbaken av bomullsstoff. Tilgjengelige størrelser 9 - 12. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420: 2003 + A1: 2009 og EN 388: 2016. PVU personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinlagt, lagerbygginger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

		
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	samsvar
3342x – EN 388:2016	Beskyttelsesnivåer	
Slittebestandighet:	3 (1-4)	01010016 EIDER- artikkel
Skjærefasthet:	3 (1-5)	størrelse
Rivestyrke:	4 (1-4)	produksjonsdato (år)
Stikkstyrke:	2 (1-4)	EN 388:2016-standard og utstedelsesår
TDM kuttmotstand:	x - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon	
Smidighet	5	

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremidler, fett, mineraler og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri siltte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfellet, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølt og skjæmet mot direkte sollys. Hyllevestid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

Typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z bawełnianą podszwawką w części chwytnej. Dłoń wykonana z dwójnoowej skóry bydlęcej, grzbiet i mankiet z tkaniny bawełnianej. Dostępne rozmiary 9 - 12. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. ŚOI Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

		
piktogram informacje	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności
3342x - Stopnie ochrony EN 388:2016		
Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	3 (1-4)	01010016 EIDER- typ rękawicy
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	2 (1-5)	oznaki
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	4 (1-4)	data produkcji (miesiąc/rok)
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	2 (1-4)	
Rezystancja ciepła TDM:	x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy	
Zdolność chwytu(zręczność) klasa	5	

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczu, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetrzanych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie należy wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danyh rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas combinadas de proteção com cinco dedos com forro de algodão na palma da mão. A palma é feita de couro curtido de vaca, a parte de cima e os punhos de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 9 - 12. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420: 2003 + A1: 2009 e EN 388: 2016. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

		
pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade
3342x - Graus de proteção EN 388:2016		
Nível de proteção contra abrasão:	3 (1-4)	01010016 EIDER
Nível de proteção contra corte com faca:	3 (1-5)	- tipo de luva
Nível de proteção contra rasgamento:	4 (1-4)	tamanho
Nível de proteção contra perfuração:	2 (1-4)	data de fabricação (mês/ano)
Resistência ao corte TDM:	x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva	
Destreza	5	

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujira grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo foi emitido pelo organismo notificado nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

RO MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție combinate, cu palma dintr-o bucată din spalt de bovină gros, dosul palmei din tesatura de bumbac ,manșeta din bumbac intarita, palma captusita. Dimensiuni disponibile 9 - 12. Mănușile respectă nomencl (UE) 2016/425 și EN 420: 2003 + A1: 2009 și EN 388: 2016. EIP echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Recomandat în principal în medii uscate si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici și marcaje:

		
citii instrucțiunile	identificare producător	marcaj conform
3342x – Nivel de protecție EN 388:2016		
Rezistență la abraziune:	3 (1-4)	01010016 EIDER- cod articol
Rezistență la tăiere:	3 (1-5)	mărimea
Rezistență la rupere:	4 (1-4)	data fabricației(anul)
Rezistență la înțepare:	2 (1-4)	EN388:2016 - anul aplicării standardului
Rezistență la tăiere TDM:	x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor	
Clasa de dexteritate	5	

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigurați protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învecinate sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de erezul soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Instituita ce atesta certificarile: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Čehá

RS ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Na dlanu od goveđe kože, na prednjem delu od pamučne tkanine. Dostupne veličine 9 - 12. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u svim uslovima, posebno u preciznim inženjerskim radovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

Osobine i obeležavanje:

			
Pročitati uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za usaglašenost	Ikona za mehaničke opasnosti
3342x - Stepeni zaštite EN 388:2016			
Opornost na abraziju	3 (1-4)	01010016 EIDER– artikal	
Opornost na prosecanje	3 (1-5)	veličina	
Opornost na opasjanje	4 (1-4)	datum proizvodnje (mesec i godina)	
Opornost na ubod:	2 (1-4)		
Opornost na rezanje TDM: x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda			
Pokretljivost ruku	5		

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitne rukavice protiv zračeće toplotе, nemojte ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite stvrdnutu prljavštinu četkom i posute da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjavanja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavica. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogрубelо ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći od iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

EN 420

EN 388

CE

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesi. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljeno od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

Sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s. Gen. Svobodu1069/4, Partizanske, Slovačka. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из толстой коровой кожи спилко, с подкладкой на ладони, тыльная часть и усиленная манжета — из хлопчатобумажной ткани. Цельноконные пальцы и указательный пальцы и остальные пальцы в котевой области. Производятся в размерах 9 - 12. Перчатки соответствуют нормам (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009. Средства индивидуальной защиты СИЗ, категория II.

Использование: Перчатки предназначены для работы в сухой среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:

		
Пиктограмма информации	производитель	знак соответствия
3342x - Степень защиты EN 388:2016		
Степень износостойкости:	3... (1-4)	
Устойчивость к порезам:	3... (1-5)	
Устойчивость к разрывам:	4... (1-4)	
Устойчивость к проколам:	2... (1-4)	
Сопротивление резанию TDM: x - не испытанный, метод испытания, кажется, не подходит для дизайна / материала перчаток		
Сцепление класса 5.		

01010016 EIDER – артикул размер год производства

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральным маслами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванным, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью к природному каучуку может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovaquia. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Ененч, Чешская Республика. Сделано в Китае

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fodrade skyddshandskar. Handskens handflata är av spaltläder, handrygg är av bomullstextil. Firms i storlekarna 9 - 12. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EU) 2016/425 och EN 420: 2003 + A1: 2009 och EN 388: 2016. PSU Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinavvändning, lager, lantbruk etc.

Egenskaper och märkning:

		
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	överensstämmelse-märkning
3342 – EN 388:2016	Skyddsnivåer	

Nöttningshårdighet: 3 (1-4) 01010016 EIDER– artikel
Skårbeständighet: 3 (1-5) storlek
Rivbeständighet: 4 (1-4) tillverkningsdatum (månad/år)
Motstånd mot punktering: 2 (1-4)
EN388:2016 - standard och utgivningsår
TDM-skårmotstånd: x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning
Fingerkänsla: 5

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i röriga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mörtet siltna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovann.

Certifikat har utfärdats av anmätt organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkien

SI ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Pet prstne zaščitne rokavice, kombinirane s bombažnim vložkom v dlani. Dlan je izdelana iz govejege deljenega usnja, hrbtni del in manšeta iz bombažne tkanine. Razpoložljive velikosti 9 - 12. Rokavice ustrezajo predpisom (EU) 2016/425 in EN 420: 2003 + A1: 2009 in EN 388: 2016. Osebo varovalno sredstvo II. kategorije.

Uporaba: Rokavice so namenjene za zaščito proti mehanskim nevarnostim v suhem okolju. Namenjene so predvsem za uporabo v gradbeništvu, strojni industriji, poljedelstvu itd.

Oznake:

		
preberi navodilo o uporabi	Proizvajalec Identifikacija	ikona skladnosti
3342x – stopnje zaštite EN 388:2016		
Odpornost na abrazijo:	3 (1-4)	01010016 EIDER- artikel
Odpornost na prerez:	3 (1-5)	velikost
Odpornost na trganje:	4 (1-4)	datum proizvodnje (leto)
Odpornost na prebod:	2 (1-4)	